

**PROTOKÓŁ**  
**z XVIII posiedzenia Polsko - Słowackiej Komisji Międzyrządowej**  
**ds. Współpracy Transgranicznej**

W dniach 28 – 29 listopada 2012 roku w Stropkovie odbyło się XVIII posiedzenie Polsko- Słowackiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej (zwanej dalej Komisją). Lista uczestników polskiej i słowackiej części Komisji w załączeniu (załącznik nr 1).

Delegacji polskiej przewodniczył Pan Piotr Stachańczyk, Sekretarz Stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Rzeczypospolitej Polskiej.  
Delegacji słowackiej przewodniczył Pan Pan Jozef Buček, Sekretarz Stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Słowackiej.

Pan Jozef Buček, jako nowo mianowany Przewodniczący słowackiej części Komisji podkreślił znaczenie Komisji Międzyrządowej dla rozwoju wzajemnych relacji na pograniczu polsko - słowackim oraz zapewnił wszystkich partnerów, że podejmie maksymalne starania by obie strony, w ścisłym współdziałaniu z ekspertami z różnych dziedzin, kontynuowały realizację dotychczasowych przedsięwzięć i wspólnie poszukiwały efektywnych rozwiązań dla dalszego rozwoju regionów przygranicznych i intesyfikacji współpracy. Kluczowe znaczenie widzi w budowaniu transgranicznej infrastruktury komunikacyjnej i wykorzystaniu nowych możliwości, jakie daje współpraca terytorialna.

Przewodniczący słowackiej części Komisji wyraził zadowolenie z faktu, iż współpraca realizowana jest na poziomie regionalnym, w tym podkreślił ścisłą współpracę Województw Śląskiego i Małopolskiego z Żylińskim Krajem Samorządowym oraz Województw Małopolskiego i Podkarpackiego z Preszowskim Krajem Samorządowym.

Sekretarz Stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Słowackiej Jozef Buček podkreślił znaczenie grup roboczych dla efektywnej realizacji zadań Polsko-Słowackiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej. W związku z powyższym podkreślił znaczenie ich działań, regularnych spotkań i realizację konkretnych celów oraz przedkładanie wypracowanych wniosków na posiedzeniach Komisji.

Pan Piotr Stachańczyk, Przewodniczący polskiej części Komisji ocenił stosunki między obydwoma krajami jako ponadstandardowe, czego dowodem jest rozwijająca się intensywnie i dynamicznie współpraca na płaszczyźnie rządowej, samorządów terytorialnych i organizacji społecznych.

Podkreślił, że cenny impuls dla stałego i skutecznego rozwoju relacji polsko-słowackich stanowi współpraca w ramach Grupy Wyszehradzkiej oraz wyraził nadzieję na dalsze poparcie strony słowackiej dla priorytetów polskiej prezydencji w Grupie. Realizacja projektów z zakresu bezpieczeństwa energetycznego czy rozwoju infrastruktury transportowej w regionie Europy Środkowej, dzięki bliskiej współpracy naszych państw, powinna pozwolić na osiągnięcie wspólnych celów na płaszczyźnie regionalnej, jak również ich skuteczne prezentowanie na forum UE.

Pan Minister Stachańczyk wyraził nadzieję na intensyfikację współpracy gospodarczej z Republiką Słowacką. Z satysfakcją odnotował, że w roku 2011 nastąpił wzrost polsko - słowackich obrotów handlowych oraz podkreślił, iż strona

polska liczy, że wraz z przewyższeniem skutków kryzysu finansowego, nastąpi dalsza poprawa wyników wymiany handlowej między naszymi państwami.

Komisja z zadowoleniem odnotowała stabilny wzrost wzajemnej wymiany handlowej w roku 2011, jak również pozytywne dane dotyczące pierwszych miesięcy roku 2012.

Komisja podkreśliła, że Polska i Słowacja powinny dokładać wszelkich starań, aby wzajemnie umacniać dobry wizerunek w opinii publicznej obydwu państw, który stanowi ważne podłoże dla dalszego rozwoju dwustronnej współpracy gospodarczej i inwestycyjnej oraz wymiany handlowej.

Komisja wyraziła poparcie dla współpracy wyszehradzkiej, która stanowi ważny impuls dla rozwoju stosunków polsko - słowackich, a jednocześnie skuteczne narzędzie budowania większej spójności społecznej oraz infrastrukturalnej w regionie Europy Środkowej i między stronami.

Komisja z zadowoleniem odnotowała podpisanie w październiku 2012 roku listu intencyjnego Ministrów Gospodarki w sprawie budowy interkonektora gazowego łączącego Polskę i Słowację oraz podkreśliła konieczność dalszych prac nad realizacją tego projektu, który przyczyni się do poprawy bezpieczeństwa energetycznego Polski i Słowacji poprzez wzmocnienie sieci połączeń Północ - Południe.

Komisja udzieliła poparcia inicjatywom podmiotów lokalnych i samorządowych zmierzającym w kierunku tworzenia Europejskich Ugrupowań Współpracy Terytorialnej (EUWT) i wyraziła nadzieję, że ten format działania przyczyni się do intensyfikacji współpracy transgranicznej i bardziej skutecznego wykorzystania funduszy strukturalnych na współpracę transgraniczną.

Komisja podkreśliła konieczność dalszego szybkiego rozwoju infrastruktury transportowej, mając świadomość zasadniczego znaczenia rozwiniętej infrastruktury transportowej dla dalszej dynamizacji wzajemnych relacji gospodarczych i handlowych. Szczególną uwagę obie strony przywiązują do rozwoju połączenia drogowego S69/D3 oraz budowy polskiego i słowackiego odcinka Via Carpatia. Rozwój tych szlaków komunikacyjnych ma istotne znaczenie dla ożywienia i rozwoju regionów, przez które przebiegają powyższe połączenia.

Podczas posiedzenia plenarnego Komisja zatwierdziła następujący porządek obrad:

1. I Panel: Informacja o polsko - słowackich transgranicznych połączeniach komunikacyjnych i sytuacji na naszej wspólnej granicy oraz informacja grupy roboczej ds. transgranicznych połączeń komunikacyjnych, plan pracy na kolejny okres i propozycje zapisów do protokołu.
2. II Panel: Planowanie przestrzenne i budownictwo oraz informacja o wynikach działalności grupy roboczej ds. planowania przestrzennego i budownictwa, plan pracy na kolejny okres i propozycje zapisów do protokołu.
3. Informacja o wynikach działalności grupy roboczej ds. współpracy przygranicznej samorządu terytorialnego po reaktywowaniu jej działalności, plan pracy na kolejny okres i propozycje zapisów do protokołu.

4. III Panel: Ochrona środowiska i gospodarki leśnej - grupa robocza ds. ochrony środowiska i gospodarki leśnej, wyniki jej działalności, plan pracy na kolejny okres i propozycje zapisów do protokołu.

5. Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej na polsko - słowackim pograniczu EUWT Tatry.

6. Informacja o polsko-słowackiej współpracy transgranicznej w Żylińskim Kraju Samorządowym.

7. Podsumowanie działalności grup roboczych od ostatniego posiedzenia Komisji, plan pracy na kolejny okres i propozycje zapisów do protokołu.

7.1. grupa robocza ds. współpracy i wzajemnej pomocy podczas katastrof i klęsk żywiołowych lub innych poważnych wypadków

7.2. grupa robocza ds. współpracy gospodarczej

7.3. grupa robocza ds. pracy i polityki społecznej

7.4. grupa robocza ds. ochrony zdrowia i ratownictwa medycznego

**1. I. Panel: Informacja o polsko - słowackich transgranicznych połączeniach komunikacyjnych i sytuacji na naszej wspólnej granicy oraz informacja grupy roboczej ds. transgranicznych połączeń komunikacyjnych, plan pracy na kolejny okres i propozycje zapisów do protokołu**

Komisja wysłuchała informacji współprzewodniczących grupy roboczej na temat jej działalności w okresie od ostatniego posiedzenia Komisji.

Komisja przyjęła do wiadomości powołanie nowego przewodniczącego grupy ze strony polskiej. Przewodniczącym został Pan Tomasz Michalski - Dyrektor Departamentu Polityki Transportowej i Współpracy Międzynarodowej w Ministerstwie Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej.

Komisja z zadowoleniem przyjęła do wiadomości fakt, iż w ramach grupy ponownie nastąpiło zacieśnienie współpracy przez obie strony, mające na celu doprowadzenie do efektywnego współdziałania w zakresie rozwoju transgranicznej infrastruktury komunikacyjnej, szczególnie w zakresie modernizacji dróg i szlaków kolejowych.

Grupa robocza monitoruje główne kwestie dotyczące rozwoju infrastruktury transportowej w szczególności dot.:

- połączenia kolejowego Zwardoń - Skalite;
- planowanych zmian w rozkładach jazdy pociągów w relacji Warszawa - Bratysława;
- połączenia drogi ekspresowej S69 z autostradą D3 oraz planowanego połączenia drogi ekspresowej S19 z drogą ekspresową R4;
- budowy nowego połączenia drogowego i mostu granicznego Piwniczna/Mnišek nad Popradom;
- istniejących ograniczeń dla ruchu towarowego w transgranicznych połączeniach drogowych.

Komisja oczekuje na dalsze wymierne efekty prac grupy roboczej w zakresie połączeń drogowych i kolejowych oraz podkreśla konieczność szybkiego rozwoju infrastruktury transportowej dla dalszego wzrostu wzajemnych relacji gospodarczych, handlowych i społecznych.

Komisja przyjęła do wiadomości, że spotkanie grupy roboczej w nowym składzie odbędzie się do końca II kwartału 2013 roku.

## **2. II. Panel: Planowanie przestrzenne i budownictwo oraz informacja o wynikach działalności grupy roboczej ds. planowania przestrzennego i budownictwa, plan pracy na kolejny okres i propozycje zapisów do protokołu:**

Komisja wysłuchiwała informacji współprzewodniczących grupy roboczej na temat jej działalności w okresie od ostatniego posiedzenia Komisji.

Komisja zapoznała się z informacją o przebiegu trójstronnego spotkania roboczego przedstawicieli transgranicznych grup roboczych: Polsko - Czeskiej, Polsko - Słowackiej i Czesko - Słowackiej do spraw planowania i rozwoju przestrzennego, które odbyło się w ramach prac nad wspólną strategią rozwoju przestrzennego państw Grupy Wyszehradzkiej, Bułgarii i Rumunii w Brnie w dniu 31 lipca 2012 roku. Spotkanie było poświęcone propozycjom rozwiązania problemu braków kontynuacji sieci transportowych i osi rozwojowych znajdujących się po dwóch stronach granic państwowych Polski, Czech i Słowacji.

Komisja zapoznała się z wynikami projektu INFRAREGTUR „*Infrastrukturalne i organizacyjne możliwości poprawy dostępności przestrzennej jako czynnik rozwoju polsko - słowackich regionów turystycznych*“, realizowanego we współpracy Instytutu Geografii i Przestrzennego Zagospodarowania Polskiej Akademii Nauk i Instytutu Geografii Słowackiej Akademii Nauk. Głównym celem projektu było określenie możliwości zwiększenia potencjału turystycznego w wyniku poprawy dostępności przestrzennej oraz transfer wiedzy i dobrych praktyk z sektora naukowego do sektora administracyjnego. W projekcie znalazły się konkretne rekomendacje dla polityk: transportowej, turystycznej, regionalnej i przestrzennej, dotyczące rozwiązań transportowych dla obszaru pogranicza polsko - słowackiego.

Dalsze prace w ramach grupy roboczej ds. planowania przestrzennego nad strategią rozwoju przestrzennego obszaru polsko - słowackiego pogranicza powinny być prowadzone z uwzględnieniem zapisów krajowych dokumentów rozwoju przestrzennego (polska Koncepcja Przestrzennego Zagospodarowania Kraju 2030 i Koncepcja Rozwoju Przestrzennego Słowacji - KURS 2011). Przyszła strategia powinna być narzędziem ułatwiającym korzystanie z funduszy europejskich w perspektywie finansowej 2014 - 2020.

## **3. Informacja o wynikach działalności grupy roboczej ds. współpracy przygranicznej samorządu terytorialnego po reaktywowaniu jej działalności, plan pracy na kolejny okres i propozycje zapisów do protokołu:**

Komisja wysłuchiwała informacji o wynikach działań grupy roboczej i planach prac na kolejny okres. Grupa robocza podczas zorganizowanych spotkań omówiła kwestie związane z: budową drogowego połączenia komunikacyjnego Via Carpatia, połączenia kolejowego Kraków - Koszyce i utworzenia Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej.

Członkowie grupy roboczej skonstatowali, że zainteresowane regiony traktują drogę ekspresową Via Carpatia i połączenie kolejowe Kraków – Muszyna - Preszów - Koszyce jako priorytetowe projekty infrastrukturalne na pograniczu polsko - słowackim.

#### **4. III. Panel: Ochrona środowiska i gospodarki leśnej – grupa robocza ds. ochrony środowiska i gospodarki leśnej, wyniki jej działalności, plan pracy na kolejny okres i propozycje zapisów do protokołu**

Komisja wysłuchała informacji współprzewodniczących grupy roboczej na temat jej działalności w okresie od ostatniego posiedzenia Komisji.

Komisja przyjęła do wiadomości informację przedstawioną przez grupę roboczą na temat podejmowanych przez nią działań w zakresie ochrony środowiska i gospodarki leśnej na pograniczu polsko - słowackim i poparła planowane zadania. Wysłuchała informacji dotyczącej postępu prac związanych ze zwiększeniem skuteczności ochrony transgranicznej populacji dużych ssaków drapieżnych, które są realizowane przez zespół ekspertów.

Komisja zaleciła kontynuowanie prac przez zespół ekspertów ds. dużych ssaków drapieżnych.

#### **5. Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej na polsko – słowackim pograniczu EUWT Tatry:**

Komisja z zadowoleniem przyjęła do wiadomości, że Związek Euroregion „Tatry” ze strony polskiej i Zdużenie Region „Tatry” ze strony słowackiej uzgodniły i przyjęły projekty Konwencji i Statutu, które konstytuują Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TATRY z ograniczoną odpowiedzialnością.

Komisja wyraziła przekonanie, że po uzyskaniu decyzji właściwych organów Polski i Słowacji oraz zakończeniu procesu rejestracji, EUWT TATRY stanie się nowym, ważnym i dynamicznym instrumentem polsko - słowackiej współpracy transgranicznej.

Komisja pozytywnie oceniła starania zmierzające do powołania EUWT TATRY w celu realizacji wspólnych polsko - słowackich projektów w nowym programie współpracy transgranicznej na lata 2014 - 2020.

#### **6. Informacja o polsko - słowackiej współpracy transgranicznej w Żylińskim Kraju Samorządowym**

Komisja zapoznała się z działaniami realizowanymi na pograniczu polsko-słowackim przez Żyliński Kraj Samorządowy i przyjęła do wiadomości informację o powstaniu Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej TRITIA.

Komisja przyjęła do wiadomości informację o opracowaniu systemowej strategii współpracy Województwa Śląskiego i Żylińskiego Kraju Samorządowego.

## **7. Podsumowanie działalności grup roboczych od ostatniego posiedzenia, plan pracy na kolejny okres i propozycje zapisów do protokołu:**

### **7.1 Grupa robocza ds. współpracy i wzajemnej pomocy podczas katastrof i klęsk żywiołowych lub innych poważnych wypadków**

Komisja wysłuchiwała informacji współprzewodniczących grupy roboczej na temat jej działalności w okresie od ostatniego posiedzenia Komisji.

Komisja pozytywnie oceniła dotychczasową działalność grupy roboczej ds. współpracy i wzajemnej pomocy podczas katastrof i klęsk żywiołowych lub innych poważnych wypadków i z zadowoleniem przyjęła informację, że współpraca koordynowana przez grupę roboczą w okresie między XVII i XVIII posiedzeniem została zintensyfikowana na jej wszystkich poziomach - od gmin i powiatów po szczebel centralny. Współpraca polega na codziennych kontaktach służb ratowniczych, wspólnych ćwiczeniach oraz stażach. Co roku wdrażane są wspólne projekty współfinansowane ze środków Unii Europejskiej. Obecnie realizowany jest między innymi projekt „Poprawa bezpieczeństwa na pograniczu polsko słowackim poprzez doposażenie jednostki OSP Stryszawa“.

Komisja poparła podjęte działania związane z aktualizacją „Instrukcji metodycznej dot. współpracy jednostek straży pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej z Korpusem Pożarniczo-Ratowniczym i jednostkami straży pożarnych Republiki Słowackiej przy udzielaniu pomocy wzajemnej“ w związku z upoważnieniem innych organów do zwracania się o pomoc i przyjmowania wniosków o udzielenie pomocy.

### **7.2 grupa robocza ds. współpracy gospodarczej**

Komisja wysłuchiwała informacji współprzewodniczących grupy roboczej na temat jej działalności w okresie od ostatniego posiedzenia Komisji.

Komisja przyjęła do wiadomości, że zadania przyjęte przez grupę na XVII posiedzeniu Komisji zostały zrealizowane, z wyjątkiem punktu 5 - organizacja Słowackiego Dnia i workshopu w Gdańsku. Powodem niezrealizowania zadania było małe zainteresowanie słowackich przedsiębiorców.

Komisja odnotowała, że w opinii grupy roboczej ds. współpracy gospodarczej głównym problemem w rozwoju polsko-słowackiej współpracy gospodarczej nadal pozostaje infrastruktura transportowa. Kwestie transportowe zdominowały posiedzenie grupy roboczej w Ośčadnicy we wrześniu 2012 roku.

Komisja zapoznała się z dokonaną przez grupę identyfikacją odcinków dróg, które stanowią największe utrudnienia dla rozwoju regionalnego, w tym wymiany handlowej między obydwoma państwami.

Komisja zapoznała się z dokonaną przez grupę roboczą pozytywną oceną decyzji dotyczących rozwoju infrastruktury drogowej, ważnych dla interesów gospodarczych obu państw:

- planowane dokończenie w 2013r. odcinka Bielsko-Biała – Żywiec na drodze S 69;
- rozstrzygnięcie po stronie słowackiej przetargu na budowę odcinka Svrčinovec – Zwardoň na drodze D3. Jego budowa, według planu, powinna zacząć się w listopadzie 2012 roku, zaś oddanie do użytku powinno nastąpić w 2015 roku. Jest to szczególnie ważne dla przedsiębiorców z obu krajów,

ze względu na obowiązujące obecnie ograniczenie masy całkowitej pojazdów do 7,5 tony na odcinku od Svrčinovca do granicy z Rzeczpospolitą Polską.

Komisja przyjęła do wiadomości, że w opinii grupy roboczej priorytetowe znaczenie dla przedsiębiorców obu krajów w zakresie budowy korytarzy europejskich między oboma państwami mają następujące drogi:

1/ D3/S69 – VIA ADRIATICA, odcinek priorytetowy D3 Svrčinovec – Skalité – Zwardoň;

2/ R4/S19 – VIA CARPATIA, odcinek priorytetowy R4 Svidnik - Lomne;

3/ R3/S7 - Kraków – Dolný Kubín – połączenie z D1;

4/ Droga I klasy między Nowym Sączem a miejscowością Stara Lubownia.

Priorytety te wynikają z aktualnej analizy ruchu pojazdów na drogach w obydwu państwach.

Komisja przyjęła harmonogram zadań grupy roboczej:

- organizacja seminarium w ramach Road Show w przygranicznych regionach;
- organizacja workshopu w zakresie ruchu turystycznego;
- wsparcie udziału firm w międzynarodowych targach i wystawach w Polsce;
- organizacja szkoleń, dni konsultacyjnych i spotkań przedsiębiorców;

wsparcie działalności Punktów Konsultacyjnych dla podmiotów gospodarczych na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i Republiki Słowackiej.

### **7.3 grupa robocza ds. pracy i polityki społecznej**

Komisja wysłuchała informacji współprzewodniczących grupy roboczej na temat jej działalności w okresie od ostatniego posiedzenia Komisji.

Komisja przyjęła do wiadomości informację na temat zrealizowanych działań na transgranicznym rynku pracy Polski i Słowacji, szczególnie w zakresie upowszechniania wśród instytucji, pracodawców oraz mieszkańców regionów przygranicznych informacji na temat możliwości zatrudniania po obydwu stronach granicy.

Komisja uznała za wskazane rozpoznanie możliwości wspierania zatrudnienia i tworzenia miejsc pracy dla osób bezrobotnych u pracodawców w kraju sąsiednim, ze środków funduszy celowych obydwu Krajów.

Komisja przyjęła do wiadomości informację o planowanych przedsięwzięciach, wyrażając szczególne zainteresowanie potencjalnymi możliwościami oddziaływania na rynek pracy nowotworzonego Partnerstwa na Transgranicznym Rynku Pracy podregionu nowosądeckiego i Kraju Presovskiego. Utworzone Partnerstwo powinno przyczynić się do rozwiązywania problemów przygranicznego rynku pracy w zakresie mobilności edukacyjno-zawodowej i integracji społeczno - zawodowej w perspektywie lat 2013 - 2018.

### **7.4 grupa robocza ds. zdrowia i ratownictwa medycznego**

Komisja przyjęła do wiadomości informację, iż Polskie i Słowackie Ministerstwa Zdrowia zgodziły się, że spotkanie grupy roboczej ds. Zdrowia i ratownictwa medycznego może być zwołane przez kraj, który aktualnie przewodniczy grupie roboczej w momencie, gdy zajdzie potrzeba omówienia jednej z następujących kwestii: choroby zawodowe, niepełnosprawność sprzężona, leczenie uzdrowiskowe.

## **Postanowienia końcowe**

Komisja, biorąc pod uwagę zróżnicowanie kompetencji, podjęła decyzję o zawieszeniu działalności grupy roboczej ds. oświaty i współpracy młodzieży oraz nauki i szkolnictwa wyższego.

Komisja, realizując zapisy Protokołu z jej XVII posiedzenia, zatwierdziła regulamin pracy grup roboczych działających w ramach Komisji (załącznik nr 2)

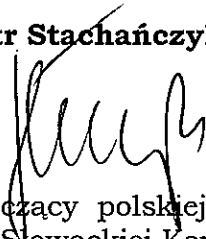
Komisja zdecydowała, że jej XIX posiedzenie odbędzie się w 2013 roku na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Komisja podjęła decyzje, że podczas XIX posiedzenia omówione zostaną tematy:

- kwestie związane z transportem transgranicznym;
- mobilność zawodowa na transgranicznym rynku pracy – bariery i możliwości rozwoju współpracy pomiędzy służbami zatrudnienia i innymi instytucjami rynku pracy Polski i Słowacji.

Niniejszy Protokół został sporządzony w Stropkovie w dniu 29 listopada 2012 roku w dwóch egzemplarzach w języku polskim i słowackim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc.

**Piotr Stachańczyk**



Przewodniczący polskiej części  
Polsko-Słowackiej Komisji  
Międzyrządowej ds. Współpracy  
Transgranicznej

**Jozef Buček**



Przewodniczący słowackiej części  
Słowacko-Polskiej Komisji  
Międzyrządowej ds. Współpracy  
Transgranicznej



**Lista uczestników XVIII posiedzenia Polsko-Słowackiej Komisji  
Międzyrządowej  
ds. Współpracy Transgranicznej  
28-29 listopada 2012 r., Stropkov**

**STRONA POLSKA**

1. Piotr Stachańczyk, Sekretarz Stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, Współprzewodniczący Polsko - Słowackiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej;
2. Joanna Kapuścińska, Zastępca Dyrektora Departamentu Unii Europejskiej i Współpracy Międzynarodowej w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych; Zastępca Współprzewodniczącego Polsko - Słowackiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej;
3. Marek Korowajczyk, Zastępca Dyrektora Departamentu Promocji i Współpracy Dwustronnej w Ministerstwie Gospodarki, Przewodniczący grupy roboczej ds. współpracy gospodarczej;
4. Zygmunt Krzemiński, Radca Ministra w Departamencie Leśnictwa i Ochrony Przyrody w Ministerstwie Środowiska, Przewodniczący grupy roboczej ds. ochrony środowiska i gospodarki leśnej;
5. Elżbieta Szelińska, Radca Ministra w Ministerstwie Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej, Przewodnicząca grupy roboczej ds. planowania przestrzennego i budownictwa;
6. Andrzej Martynuska, Dyrektor Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie, Przewodniczący grupy roboczej ds. pracy i polityki socjalnej;
7. Jeremi Szczygłowski, Zastępca Śląskiego Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej, Przewodniczący grupy roboczej ds. współpracy i wzajemnej pomocy podczas katastrof i klęsk żywiołowych lub innych poważnych wypadków;
8. Małgorzata Chomycz-Śmigielska, Wojewoda Podkarpacki;
9. Piotr Spyra, II Wicewojewoda Śląski;
10. Zygmunt Cholewiński, Wicemarszałek Województwa Podkarpackiego;
11. Andrzej Maksym, Dyrektor Wydziału Infrastruktury, Podkarpacki Urząd Wojewódzki w Rzeszowie;
12. Igor Śmietański, Dyrektor Wydziału Infrastruktury w Śląskim Urzędzie Wojewódzkim;
13. Piotr Samerek, I Radca, Naczelnik Wydziału Europy Środkowej w Ministerstwie Spraw Zagranicznych;

- 14.** Marta Olszewska, Kierownik Zespołu Zamiejscowego w Nowym Sączu Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie;
- 15.** Bogusław Waksmundzki, Przewodniczący Rady Związku Euroregion „Tatry”;
- 16.** Konrad Romik, Główny Specjalista w Departamencie Polityki Transportowej i Współpracy Międzynarodowej w Ministerstwie Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej;
- 17.** Anna Świątecka-Wrona, Główny Specjalista w Ministerstwie Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej;
- 18.** Ewa Borzęcka-Auch, Główny Specjalista w Ministerstwie Gospodarki;
- 19.** Małgorzata Onyszkiewicz, Główny Specjalista, Biuro Wojewody Podkarpackiego, Podkarpacki Urząd Wojewódzki;
- 20.** Wiesław Haniak, Starszy Specjalista w Biurze Współpracy Międzynarodowej Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej;
- 21.** Bogdan Bonczek, Starszy Specjalista, Komenda Wojewódzka Państwowej Straży Pożarnej w Katowicach;
- 22.** Łukasz Skoczylas, Starszy Specjalista, Departament Unii Europejskiej i Współpracy w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych;
- 23.** Jozef Jurcisin, Specjalista ds. koordynacji współpracy Polsko-Słowackiej, Stowarzyszenie Euroregion Karpacki Polska;
- 24.** Tomasz Burdzy, Asystent Wicemarszałka Województwa Podkarpackiego;
- 25.** Ludomir Molitoris – tłumacz.

**1. Buček Jozef**

štátny tajomník Ministerstvo vnútra SR

**2. Andrejco Rastislav**

odbor štátnej stavebnej správy a územného plánovania, Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

**3. Braciniková Jana**

vedúca oddelenia regionálneho rozvoja a územného plánu, Žilinský samosprávny kraj

**4. Čaplová Jozefa**

hlavný štátny radca, Ministerstvo hospodárstva SR

**5. Drozd Peter**

EURES-T Beskydy

**6. Griyna Vasil**

veľvyslanec SR vo Varšave

**7. Hanták Marian**

riaditeľ odboru pozemných komunikácií, Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

**8. Chlipala Vladislav**

čestný hosť št. tajomníka

**9. Chudík Peter**

predseda Prešovský samosprávny kraj

**10. Dagmar Kralovičová**

Oddelenie medzinárodnej spolupráce a zahraničnej pomoci, Sekcia integrovaného záchranného systému a civilnej ochrany, Ministerstvo vnútra SR

**11. Jenčo Adrián**

generálny riaditeľ SVS, Ministerstvo vnútra SR

**12. Kačic Pavol**

zástupca primátora mesta Stropkov

**13. Kajan Lukáš**

attaché

**14. Kleban Ivan**

Prednosta Mestského úradu v Stropkove

**15. Kovačová Michaela**

odbor organizačný, sekcia verejnej správy, Ministerstvo vnútra SR

**16. Majorová-Garstiková Jana**

riaditeľka Združenie Región „Tatry“

**17. Mišura Ján**

riaditeľ Žilinskej regionálnej komory, Slovenská obchodná priemyselná komora

**18. Németh Tibor**

riadiťel odboru štátnej stavebnej správy a územného plánovania, Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

**19. Obrimčák Peter**

Primátor mesta Stropkov

**20. Ostrolucký Peter**

vedúci kancelárie štátneho tajomníka, Ministerstvo vnútra SR

**21. Poljak Vladimír**

Sekcia ochrany prírody a krajiny, riadiťel odboru, Ministerstvo životného prostredia SR

**22. Suchánková Monika**

odbor záležitostí EÚ a medzinárodných vzťahov, Ministerstvo zdravotníctva SR

**23. Šesták Matúš**

odbor organizačný, sekcia verejnej správy, Ministerstvo vnútra SR

**24. Veselý Alfonz**

Prádnoša Obvodného úradu Stropkov

**25. Zapotoka Jakub**

hlmočník

**26. Závodský Dušan**

Technika

**27. Zvara Peter**

odbor organizačný, sekcia verejnej správy, Ministerstvo vnútra SR

Polsko-Słowacka Komisja Międzyrządowa ds. Współpracy Transgranicznej

**Regulamin pracy grup roboczych**

1. Grupy robocze Polsko-Słowackiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej (dalej zwanej Komisją) tworzone są zgodnie z punktem III.1 Statutu Polsko-Słowackiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej (dalej zwanym Statutem Komisji). O tworzeniu i rozwiązywaniu grup roboczych decyduje Komisja.
2. Grupa robocza zajmuje się rozwiązywaniem problemów i realizacją zadań wynikających z ustaleń posiedzenia Komisji, proponuje tematykę obrad Komisji, pomaga w przygotowaniu posiedzenia oraz zapewnia udział ekspertów.
3. Zgodnie z punktem III.3 Statutu Komisji przewodniczącego polskiej części grupy roboczej powołuje Przewodniczący polskiej części Komisji, a przewodniczącego słowackiej części grupy roboczej powołuje Przewodniczący słowackiej części Komisji. Przewodniczący narodowej części grupy roboczej powoływany jest na podstawie rekomendacji wydanej przez właściwą jednostkę lub instytucję.
4. Posiedzenie grupy roboczej zwołuje na przemian każdy z Przewodniczących narodowej części grupy roboczej zgodnie z zatwierdzonym przez Komisję planem działania, nie rzadziej niż raz do roku.
5. Strona organizująca posiedzenie grupy roboczej pokrywa jego koszty organizacyjne, w tym zapewnia tłumaczenie obrad. Koszty przejazdu uczestników posiedzenia grupy roboczej, łącznie z kosztami zakwaterowania, pokrywają odpowiednio te organy lub instytucje, które wysyłają swych przedstawicieli.
6. Przewodniczący narodowych części grupy roboczej:
  - 1) odpowiadają za działalność grupy roboczej,
  - 2) ustalają wspólnie skład i liczebność narodowych części grupy roboczej w porozumieniu z właściwą jednostką lub instytucją,
  - 3) mogą zaprosić na obrady grupy roboczej ekspertów, z innych jednostek lub instytucji, których wiedza i doświadczenia będą pomocne w rozwiązaniu kwestii nad którymi aktualnie pracuje grupa robocza.
  - 4) proponują program posiedzenia grupy roboczej i prowadzą obrady,
  - 5) zapewniają wzajemny kontakt i organizują spotkania grupy roboczej,
  - 6) informują Przewodniczących narodowych części Komisji o działalności grupy roboczej i jej posiedzeniach, zgodnie z punktem III.4 Statutu Komisji,
  - 7) sporządzają i podpisują protokół z posiedzenia grupy roboczej, który przekazują do Sekretariatów narodowych części Komisji,
  - 8) reprezentują grupę roboczą na posiedzeniach Komisji,
  - 9) przed każdym posiedzeniem Komisji opracowują informacje na temat działalności grupy roboczej, plan pracy grupy roboczej, zagadnienia do omówienia w trakcie obrad Komisji i propozycje zapisów do protokołu z posiedzenia Komisji, które przekazują do Sekretariatu

narodowych części Komisji co najmniej dziesięć dni roboczych przed posiedzeniem Komisji.

7. Wiedza i doświadczenie zawodowe łącznie wszystkich członków grupy roboczej powinny obejmować cały obszar działalności grupy roboczej.
8. Członkowie grupy roboczej są zobowiązani do aktywnego udziału w pracach grupy.
9. Niniejszy regulamin ma za zadanie zapewnić sprawne funkcjonowanie grup roboczych w celu wykonania postanowień Statutu Komisji.
10. Regulamin działalności grup roboczych wchodzi w życie w dniu zatwierdzenia go przez Przewodniczących narodowych części Komisji.